

Device buttons		
1 Torch	8 End/Power key	
2 Receiver/Loudspeaker	9 OK key	
3 Screen	10 USB/Charging interface	
4 Left soft key	11 Earphone jack	
5 Dial key	12 Camera	
6 Navigation key	13 Back cover	
7 Right soft key		

Button description
Left/Right soft key: press to perform the function currently displayed in the bottom left/right corner of the screen.
Dial key: answer all calls, make calls from SIM1/SIM2 card, view call logs in standby mode.
Navigation key: within a menu, press Up, Down, Left or Right to scroll through menu options. In standby mode, press to access main menu.
End/Power key: press and hold to turn on/off the device, end a call or reject an incoming call, return to the standby mode.

Making a call

- In the device's homescreen, enter a phone number. **For an international call, do not forget to enter the country code.**
- Press to dial the number.
- To end the call, press .

Answering a call

- When a call comes in, press .
- To end the call, press .

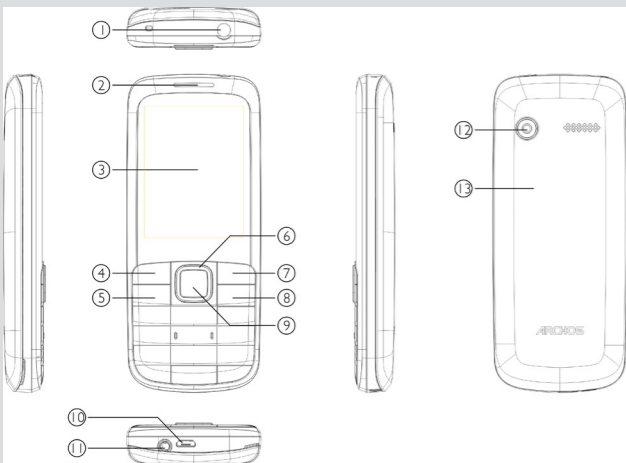
Adjusting the volume during a call

During a call, press the Navigation key UP to increase the volume and the Navigation key Down to decrease it.

Accessing all menus

- From the homescreen, press the OK Key.
- Use the Navigation Key to choose desired operation and press the OK Key to enter the selected operation.
- You can exit a menu and return to standby mode by pressing the Right Soft Key or the End Key.

Phonebook	Messages	Call History
Settings	Multimedia	File Manager
Organizer	App Zone	Services



Boutons de l'appareil		
1 Lampe torche	8 Terminer/Bouton ON-OFF	
2 Combiné/Haut-parleur	9 Bouton OK	
3 Ecran	10 Port micro-USB	
4 Touche gauche	11 Port écouteurs	
5 Touche d'appel	12 Appareil photo	
6 Touche de navigation	13 Coque	
7 Touche droite		

Description des boutons
Touche gauche/droite : appuyez sur une touche pour effectuer l'action affichée dans le coin gauche/droit de l'écran.
Touche appel : répondez à tous les appels, passez des appels à partir de la SIM1 ou SIM2, affichez le journal des appels.
Touche navigation : dans un menu, appuyez sur la touche navigation haut, bas, gauche ou droit afin de naviguer dans le menu et ses options. A partir de l'écran d'accueil, appuyez sur la touche navigation pour accéder à tous les menus.
Touche Terminer/Bouton ON-OFF : appuyez et maintenez pour allumer ou éteindre l'appareil, terminer un appel ou rejeter un appel entrant, revenir sur l'écran d'accueil.

OK key: press to access the main menu in standby mode, press to confirm a selection.

Numeric key: enter numbers, letters or characters. Select a submenu item labeled with the corresponding number.

*** Key:** press to popup the symbols screen when entering text. Press and hold the * Key to toggle between *, +, (pause character) P, and (wait character) W in standby mode. Press Left Soft Key and * Key to lock/Unlock keypad, And long press * key you can speed into FM.

Key: in standby mode, Long press # key can switch between the silent mode and General mode. Press to switch the input methods when entering text.

0 Key: press to enter Space when editing text. Power on /off the torch.

Icon description

Vertical bars indicate the signal strength of the GSM network signal. Five bars indicate that your current position has the best reception.

Indicates the battery charge level.

Creating a SMS

- From the homescreen, press the OK key and select Messages.
- Select Write Message and select the OK key to choose a recipient.
- Press the Left soft key to select Options, then OK.
- Press the Navigation key Down to enter text.
- Enter your text.
- Press the Left soft key to select Options, then Send.

ABC, Abc, abc modes

Press an appropriate alphanumeric key until the character you want appears on the display.

123 mode

Press an appropriate alphanumeric key to enter a number.

Writing language

Select a language for your SMS.

To use other features for text input

To move the cursor, press the Navigation key.
 To delete characters one by one, press Clear.
 To delete words quickly, press and hold Clear.
 To insert a space between characters, press 0.

Touche OK : appuyez pour accéder à tous les menus à partir de l'écran d'accueil, appuyez pour confirmer une sélection.

Touche numérique : saisissez des chiffres, lettres ou caractères spécifiques. Sélectionnez un élément d'un sous-menu avec le chiffre correspondant.

Touche* : appuyez pour afficher les caractères spéciaux lorsque vous saisissez du texte. Maintenez la touche pour naviguer entre *, +, P, and W dans les menus qui le permettent. Appuyez sur la touche gauche et sur * pour verrouiller/déverrouiller le téléphone. En faisant un appui long sur *, key you can speed into FM.

Touche# : à partir de l'écran d'accueil, faites un appui long sur # pour passer du mode silencieux au mode général. Appuyez sur cette touche pour changer de méthode de saisie lorsque vous écrivez un texte.

Touche 0 : appuyez sur la touche pour créer un espace lors de la saisie de texte. Appuyez pour allumer/éteindre la lampe torche.

Description des icônes

Les barres verticales indiquent la force du signal du réseau GSM. Avec cinq barres, vous avez une réception maximale.

Le niveau de charge de la batterie

Indicates you have one or more unread messages.

Indicates there is a missed call.

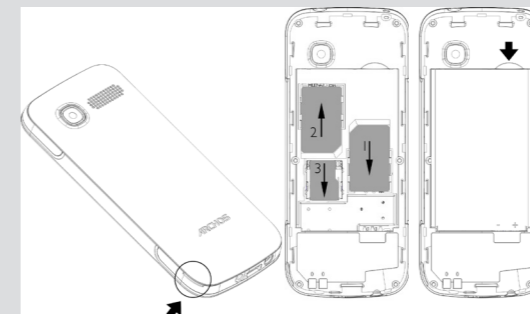
Indicates that the alarm clock is on.

Indicates your phone uses the alert type of "Silent".

Indicates your phone uses the alert type of "Earphone".

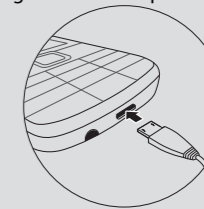
Indicates you are using Bluetooth.

Install the SIM card and battery



Charging the battery

If the battery is completely discharged, you cannot turn on the phone, even with the charger connected. Allow a depleted battery to charge for a few minutes before you try to turn on the phone. To save energy, unplug the travel adapter when not in use.



Turning ON/OFF

- To turn your phone on,
- Press and hold .
 - Enter your PIN and press OK if necessary.
 - When the setup wizard opens, customise your phone as desired by following the screen.
- If the battery remains fully discharged or removed from the phone, the time and date will be reset.**

To turn your phone off, press and hold .

Troubleshooting

Unable to turn on: press the power on key for over 1 second. Check if the battery is properly connected. Please remove and install it again, retry to turn on. Check if battery is appropriately charged.

Unable to connect network: weak signal.

Please Try and move to a location with strong signal and try connecting to the network again. Please ensure that you are not beyond the network coverage of service providers. Please ensure you have a valid SIM card. Please contact your network provider for further information.

Poor quality of calling:Please check if the sound volume is tuned improperly In an area with poor receiving condition, example: basement, the signal might be weak. Try reaching a location with stronger signal reception and call again. While using the mobile phone in the peak period of communication, like commute time, you may be unable to call because of line congestion.

Des messages non lus dans votre boîte de réception

Notification pour un appel manqué

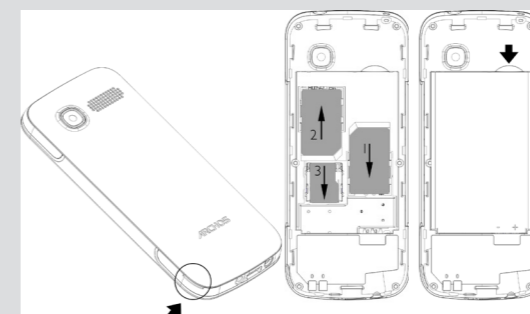
Alarme activée

Téléphone en mode silencieux

Un kit piéton est connecté.

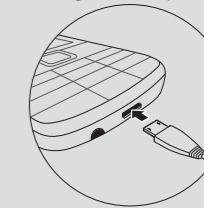
Bluetooth activé

Installer la carte SIM, carte mémoire et la batterie



Charger la batterie

Si la batterie est complètement déchargée, le téléphone s'éteint. En connectant le chargeur, le téléphone ne se rallume pas aussitôt car il faudra un certain temps de charge. Pour économiser de l'énergie, débranchez le chargeur de la prise électrique à la fin du chargement.



Allumer/Eteindre

- Pour allumer votre téléphone,
- Maintenez .
 - Saisissez votre PIN et appuyez sur OK (si nécessaire).
 - Lorsque l'assistant de démarrage s'affiche, personnalisez votre téléphone en suivant les instructions.
- Si la batterie est totalement déchargée ou enlevée de l'appareil, l'heure et la date sont réinitialisées.**
- Pour éteindre votre téléphone, appuyez sur .



Dépannage

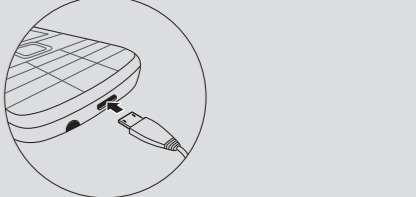
Impossible d’allumer l’appareil : appuyez sur la touche ON-OFF pendant plus d’une seconde. Vérifiez que la batterie est bien installée. Enlevez-la et réinstallez la de nouveau, essayez de rallumer l’appareil. Vérifiez que la batterie est bien chargée.

Impossible de se connecter au réseau : signal faible. Essayez de vous déplacer dans un endroit disposant d’un signal plus fort et tentez de vous reconnecter. Assurez-vous d’être dans une zone couverte par votre opérateur. Assurez-vous que votre carte SIM est valide. Contactez votre fournisseur d’accès pour plus d’informations.

Mauvaise réception d’appels : Vérifiez que le volume est adapté à l’environnement, où la qualité de réception est mauvaise. Déplacez-vous vers un endroit avec une meilleur réception et tentez un nouvel appel. Si vous utilisez le téléphone au cours d’un pic de communication, tel que les périodes de trajet, vous risquez de rencontrer des difficultés de communication à cause de la congestion du réseau.

شحن البطارية

إذا كانت البطارية فارغة تماما لايمكن تشغيل الهاتف حتى عند توصيل الشاحن , حيث يرجى ترك البطارية لدقائق حتى يتم شحنها قبل محاولة تشغيل الهاتف , لحفظ شحن البطارية قمر بفصل محول السفر في حالة عدم الاستخدام .



التشغيل والإغلاق

لتشغيل الهاتف,

- اضغط لمدة ↵
 - قمر بادخال رمز PIN ثم اضغط موافق .
 - عند ضبط نمط الاستخدام , قمر بضبط الهاتف وفق تعليمات الشاشة .
- إذا كانت البطارية فارغة تماما او تم اخراج البطارية من الجهاز , سيتم عمل اعادة ضبط للوقت والتاريخ .

لاغلاق الهاتف , اضغط لمدة على مفتاح الإغلاق↵

اكتشاف الأخطاء وإصلاحها

غير قادر على تشغيل الهاتف :

اضغط على مفتاح التشغيل لمدة 1ثانية , قمر بفحص اتصال البطارية بشكل صحيح , قمر باخراج البطارية واعادة تثبيتها مرة ثانية , قمر بمحاولة التشغيل , يرجى التأكد من شحن البطارية.

غير قادر على الاتصال بالشبكة : الإشارة ضعيفة :

يرجى المحاولة والانتقال الى مكان تكون فيه إشارة الشبكة قوية ومحاولة الاتصال بالشبكة مرة اخرى , يرجى التأكد من انك في اطار نطاق تغطية الشبكة من مشغل الخدمة , يرجى التأكد من ان البطاقة صحيحة , يرجى الاتصال بمشغل الشبكة لمزيد من المعلومات .

جودة الاتصال رديئة

يرجى التأكد من جودة الصوت أثناء المكالمة في منطقة ذات جودة اتصال رديئة , مثل الطابق السفلي قد تكون اشارة الشبكة ضعيفة , يرجى محاولة الوصول الى مكان تكون به اشارة الشبكة قوية وقمر باعادة محاولة الاتصال.

أثناء استخدام الهاتف المحمول في فترة ذروة الاتصالات, قد تكون غير قادر على الاتصال بسبب كثرة الاتصالات .

Suivi du mobile

Le suivi du mobile est utilisé pour obtenir le numéro de celui qui utilise votre téléphone et change de carte SIM.

- Ouvrez l’application AppZone et sélectionnez Suivi du mobile.
- Entrez le mot de passe “1234” et passez le statut sur ON.
- Ajoutez 5 numéros de destinataire.

Lorsqu’une nouvelle carte SIM est insérée dans votre téléphone, un SMS avec le nouveau numéro sera envoyé à partir de la nouvelle SIM aux destinataires enregistrés.

Le mot de passe par défaut

Le mot de passe par défaut est : 1234.

Transférer des fichiers de/sur votre ordinateur

- Connectez le téléphone à un ordinateur en utilisant un câble USB (non fourni). L'ordinateur détectera automatiquement votre téléphone en tant que disque externe.
- Accédez au disque de stockage de l’appareil pour transférer des fichiers. **Pour avoir une grande capacité de stockage, vous devez insérez une carte micro-SD (non fournie).**

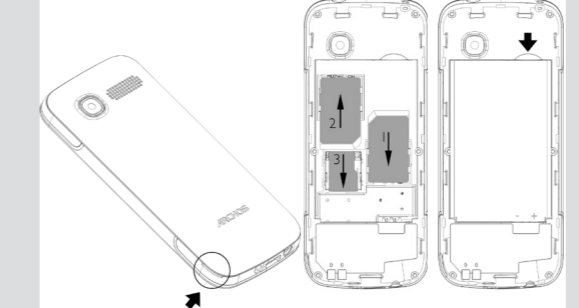
تشير الى ان ساعة المنبه تعمل.

تشير الى ان الهاتف في وضع الصامت .

تشير الى ان الهاتف يستخدم وضع سماعة الاذن .

تشير الى استخدام البلوتوث.

تثبيت البطاقة والبطارية



Rédiger un SMS

- A partir de l’écran d’accueil, appuyez sur OK et sélectionnez Messages.
- Sélectionnez Ecrire un message et appuyez sur OK pour choisir un destinataire.
- Appuyez sur la touche gauche pour sélectionner Options, puis OK.
- Appuyez sur la touche Navigation Bas pour saisir du texte. **Pour changer de mode de saisie, appuyez sur # et sélectionnez une option.**
- Saisissez votre texte.
- Appuyez sur la touche Gauche pour choisir Options, puis Envoyer.

Modes de saisie ABC, Abc, abc

Appuyez sur une touche donnée jusqu’à ce que le caractère désiré s’affiche.

Mode 123

Appuyez sur une touche alphanumérique donnée pour saisir un chiffre.

Langue d’écriture

Sélectionnez une langue de rédaction.

D’autres fonctionnalités pour la saisie de texte

Pour déplacer le curseur, utilisez la touche Navigation.

Pour supprimer les caractères, appuyez sur Effacer.

Pour supprimer des caractères rapidement, maintenez la touche Effacer.

Pour insérer un espace entre les caractères, appuyez sur 0.

مفاتيح الارقام : لادخال الارقام, الحروف , الرموز , لاختيار القائمة الفرعية المناظرة لهذا للمفتاح المحدد.

مفتاح *:

اضغط للدخول الى قائمة الرموز عند ادخال نص , اضغط لمدة للتبديل بين (+ , *) , وفي وضع الاستعداد يتم التبديل بين (رمز الإيقاف المؤقت P) و (رمز الانتظار W) , اضغط مفتاح الوظائف الإيسر ومفتاح * لقفل لوحة المفاتيح او الغاء قفل لوحة المفاتيح , او اضغط مفتاح* لمدة طويلة للدخول الى FM.

مفتاح # :

في وضع الاستعداد اضغط لمدة للتبديل بين الوضع الصامت والوضع العام , اضغط لتغيير طريقة الاخال عند ادخال نص.

مفتاح 0 :

اضغط لادخال مسافة عند تعديل نص , لتشغيل وإغلاق الكشاف.

وصف الايقونة

الاشرطة الرأسية تشير الى قوة إشارة شبكة GSM , عدد 5 اشرطة تشير الى ان الموقع الحالي هو افضل موقع لاستقبال اشارة الشبكة .

تشير الى مستوى شحن البطارية .

تشير الى وجود رسالة او رسائل غير مقروءة.

تشير الى وجود مكالمة لم يتم الرد عليها.

إنشاء رسالة

- من الشاشة الرئيسية اضغط موافق واخر قائمة الرسائل .
- اختر انشاء رسالة واضغط موافق لاختيار مستلم الرسالة.
- اضغط مفتاح الوظائف الإيسر للدخول الى قائمة الخيارات ثم اضغط موافق.
- اضغط مفاتيح الاتجاه لاسفل لادخل النص.
- قمر بادخال النص.
- اضغط مفتاح الوظائف الإيسر للدخول الى الخيارات , ثم ارسال.

طرق الادخال ABC, Abc, abc

اضغط على المفتاح المناسب في لوحة المفاتيح حتى يتم ظهور المراد استخدامه.

طريقة 123

اضغط على المفتاح المناسب لادخال الرقم .

لغة الكتابة

قمر باختيار اللغة استخدامها في الرسائل.

لاستخدام عناصر ادخال النص الاخرى

لنقل المؤشر , اضغط مفاتيح الاتجاهات

لحذف الحروف واحد تلو الآخر , اضغط حذف

لحذف الكلمات بسرعة اضغط لمدة على حذف

لادخال مسافة بين الحروف اضغط مفتاح 0

Changer votre sonnerie

- A partir de l’écran d’accueil, appuyez sur la touche OK.
- Sélectionnez Réglages, puis Profiles.
- Sélectionnez le profil souhaité, puis Options en utilisant la touche gauche.
- Défilez vers le bas pour choisir Réglages et appuyez sur OK.
 - Sélectionnez Réglages sonnerie pour modifier la sonnerie. -Sélectionnez Ajuster le volume pour définir les différents volumes.

Appeler un numéro récent

- A partir de l’écran d’accueil, appuyez sur ↵.
- Défilez vers la gauche ou la droite pour un type d’appel.
- Défilez vers le haut ou vers le bas pour afficher un numéro ou un nom.
- Appuyez sur la touche OK pour afficher les détails d’un appel ou ↵ pour passer un appel.

Ajouter un nouveau contact

- A partir de l’écran d’accueil, sélectionnez la touche droite pour ouvrir le Répertoire.
- Appuyez sur la touche gauche pour afficher Options, puis Nouveau.
- Sélectionnez l’emplacement de stockage.
- Saisissez les informations de contact et appuyez sur la touche gauche pour sauvegarder.

مفاتيح الجهاز		
1	8	الكشاف
2	9	السماعة / مكبر الصوت
3	10	الشاشة
4	11	مفتاح الوظائف الإيسر
5	12	مفتاح الاتصال
6	13	مفتاح الاتجاهات
7		مفتاح الوظائف الايمن

وصف المفاتيح

مفتاح الوظائف الايمن / الإيسر :قمر بالضغط للقيام بتنفيذ الوظائف المحددة لهذا المفاتيح اسفل وايسر يمين الشاشة .

مفتاح الاتصال :للرد على كل المكالمات في البطاقة 1 والبطاقة 2 , عرض سجل المكالمات في وضع الاستعداد.

مفتاح الاتجاهات :عند فتح القائمة , قمر بالضغط لاعلى واسفل ولليمين واليسار لتمرير خيارات القائمة , في وضع الاستعداد اضغط للدخول الى القائمة الرئيسية.

مفتاح التشغيل & الإغلاق :اضغط لمدة لتشغيل او إغلاق الجهاز , اضغط لانهاء المكالمة او رفض المكالمة الواردة , العودة الى وضع الاستعداد.

مفتاح موافق :ضغط للدخول الى القائمة الرئيسية في وضع الاستعداد , اضغط لتأكيد الاختيار.

تغيير نغمة الرنين

- في الشاشة الرئيسية قمر بالضغط على مفتاح موافق.
- قمر باختيار قائمة الاعدادات , ثم اختر الاوضاع.
- قمر باختيار الوضع المحدد واخر الاعدادات بالضغط على مفتاح الوظائف الإيسر.
- قمر بالتمرير لاسفل واخر الاعدادات ثم اضغط موافق .
 - اختر اعدادات الرنين لتغيير نغمة الرنين .
 - اختر تعديل مستوى الصوت لتغيير مستوى الصوت .

الاتصال بقرم من سجل المكالمات

- في الشاشة الرئيسية اضغط مفتاح الاتصال ↵ .
- قمر بالتمرير لليسار او اليمين لتحديد نوع المكالمة .
- قمر بالتمرير لاعلى او اسفل لاختيار الاسم و الرقم.
- اضغط مفتاح موافق لعرض تفاصيل المكالمة او مفتاح الاتصال للاتصال بالرقم .
- في الشاشة الرئيسية اضغط مفتاح الوظائف الايمن للدخول الى دليل الهاتف.
- اضغط مفتاح الوظائف الإيسر للدخول الى الخيارات , ثم اختر جديد.
- قمر بتحديد مكان الحفظ.
- قمر بادخال معلومات الاسم ثم اضغط مفتاح الوظائف الإيسر للحفظ .

Passer un appel

- Sur l’écran d’accueil, entrez un numéro de téléphone. **Pour un appel international, n’oubliez pas le code pays (00 ..).**
- Appuyez sur ↵ pour démarrer l’appel.
- Pour terminer l’appel, appuyez sur ↵.

Répondre un appel

- Appuyez sur ↵ pour répondre à un appel entrant.
- Pour terminer l’appel, appuyez sur ↵.

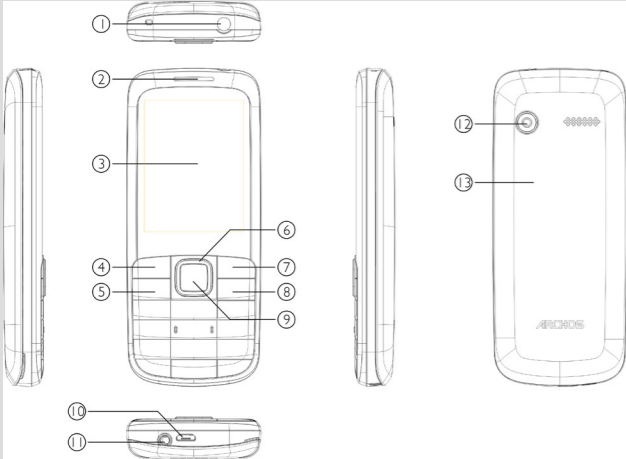
Ajuster le volume au cours d’un appel

Au cours d’un appel, appuyez sur la touche navigation haut pour augmenter le volume et la touche navigation bas pour diminuer.

Accéder à tous les menus

- A partir de l’écran d’accueil, appuyez sur la touche OK.
- Utilisez la touche navigation pour sélectionner une opération et appuyez sur OK pour valider.
- Pour sortir d’un menu et retourner à l’écran d’accueil, appuyez sur la touche droite ou sur la touche Terminer.

Répertoire	Messages	Journal d’appels
Réglages	Multimédia	Gestion des fichiers
Organisateur	App Zone	Services



إجراء مكالمة		
<ol style="list-style-type: none">في الشاشة الرئيسية للجهاز قمر بادخال رقم الهاتف , للمكالمات الدولية برجاء ادخال كود الدولة اضغط مفتاح الاتصال للاتصال بالرقم ↵ . لانهاء المكالمة قمر بالضغط على مفتاح الانهاء↵		
الرد على المكالمة		
<ol style="list-style-type: none">في حالة استلام مكالمة اضغط مفتاح الاتصال↵ لانهاء المكالمة اضغط مفتاح الانهاء↵		
تعديل مستوى الصوت أثناء المكالمة		
<p>اثناء المكالمة , اضغط مفتاح الاتجاهات لاعلى لزيادة مستوى الصوت واضغط مفتاح الاتجاهات لاسفل لتقليل مستوى الصوت.</p>		
الدخول الى كل القوائم		
<ol style="list-style-type: none">في الشاشة الرئيسية قمر بالضغط على مفتاح الموافقة . قمر باستخدام مفتاح الاتجاهات لاختيار الوظيفة المحددة واضغط موافق للدخول الى الوظيفة المحددة. يمكنك الخروج من القائمة والعودة الى وضع الاستعداد بالضغط على مفتاح الوظائف الايمن او مفتاح الانهاء.		
سجل المكالمات	الرسائل	دليل الهاتف
مدير الملفات	الوسائط المتعددة	الاعدادات
الخدمات	التطبيقات	مدير الملفات